

Ao falecer (Declaração de óbito)

Deve-se declarar dentro do prazo de 7 dias, incluindo o dia de falecimento.

- Documentos necessários

Atestado de óbito (anexo ao formulário de Declaração de óbito que deve ser preenchido pelo médico).

É necessário devolver a Carteira de Registro de Estrangeiros.

A Prefeitura, para expressar os pêsames pelo falecimento, no momento da apresentação da declaração de óbito, faz a entrega de “Cupom de Pêsames” (Leva-se o cupom à floricultura para trocar com determinada quantidade de flores, etc.)

Ao contrair matrimônio (Declaração de casamento)

O casamento é legalizado a partir do dia em que for aceito o registro.

- Documentos necessários: No caso de casamento de ou com estrangeiros, necessita-se os seguintes documentos básicos:

Casamento entre estrangeiros

Devem apresentar o passaporte, Certificado dos dados do Registro de Estrangeiros, Certidão do Estado civil de solteiro (a) (expedido pela Instituição legislativa do país de origem, Embaixada ou Consulado sediados no Japão).

Casamento com pessoa japonesa

Deve-se apresentar a Certidão do Registro Civil Familiar (Koseki Touhon – cópia do Registro Civil) ou o Certificado do Registro Civil Familiar da parte japonesa, além dos documentos acima mencionados. (Não é necessária a apresentação da certidão ou do certificado, caso seja registrado na Prefeitura da pessoa japonesa). Depois de ser feita a declaração de casamento, deve-se fazer as alterações de dados do Registro de Estrangeiros.

Aos documentos em língua estrangeira, deve-se anexar as respectivas traduções com o nome e assinatura do tradutor.

Casamento entre estrangeiros residentes no Japão

A Declaração de casamento deve ser feita na prefeitura onde foi feito o Registro de Estrangeiros.

Os documentos necessários diferem, dependendo da nacionalidade, portanto recomenda-se obter prévia informação.

死亡したときは (死亡届)

死亡の事実を知った日から7日以内に届け出をしてください。

- 必要なもの

死亡診断書(死亡届についています。医師に記入してもらってください)

外国人登録証明書は必ず返納してください。

市では、市民の方の逝去を悼み弔意品(生花等の引換券)を交付しています。死亡届を提出したときにお渡しします。

結婚するときは (婚姻届)

届け出が受理された日から効力が発生します。

- 必要なもの(外国籍の方が婚姻するときに必要な基本的なもの)

外国人同士の場合

旅券、外国人登録原票記載事項証明書、婚姻要件具備証明書(在日大使館、領事館または本国官憲発行)、出生証明書

日本人と結婚する場合

上記のほか、日本人の戸籍謄本または抄本(日本人の方の本籍地に届け出る場合は不要)

この後、外国人登録の変更登録が必要になります。

日本語以外の言語で作成されている場合は、日本語の翻訳文と翻訳者の氏名、署名が必要です。

日本に在住している外国人同士の婚姻届出地は、外国人登録をしている市区町村となります。

婚姻する人の国籍によって書類が異なりますので事前にお問い合わせください。